

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat/Verwaltung

### Entsorgung

Grünabfuhr: Dienstag, 17. September

### Clean-Up-Day 2013

Am 21. September 2013 findet der nationale Clean-Up-Day 2013 statt. Mit dieser Aktion soll ein Zeichen gegen das Littering, das achtlose Wegwerfen von Abfällen im öffentlichen Raum, gesetzt werden. Die Primarschulleitung und die Lehrerschaft haben sich dazu entschlossen, mit den Schulklassen diese Aktion zu unterstützen. Der Dorfputz in Matzingen findet am Freitag, 20. September 2013 statt. Die Gemeinde beteiligt sich finanziell an der Verpflegung der Schulkinder und stellt die Infrastruktur sowie Material zur Verfügung.

Der Gemeinderat dankt der Schulleitung und der Lehrerschaft für ihre Bereitschaft an diesem Anlass mitzumachen.

### Senioren-Nachmittag

Der diesjährige Seniorennachmittag findet am Samstag, 28. September 2013 im Kirchengemeindezentrum statt. Der Anlass beginnt um 14 Uhr und endet wie gewohnt um zirka 17 Uhr. Nebst Kaffee und Kuchen werden Sie im Verlaufe des Nachmittags mit einem Zvieri verwöhnt. Auch ein Unterhaltungsteil wird natürlich nicht fehlen.

Der Gemeinderat lädt Sie und Ihren Partner sowie auch die Ehepaare, die ihren 50. oder 60. Hochzeitstag feiern dürfen, recht herzlich zu diesem Nachmittag ein und freut sich auf Ihr Erscheinen.

### Behördenzusammenkunft

Am 29. August 2013 haben sich die Vertreter der Primar- und Sekundarschule, der Evangelischen- und Katholischen Kirchengemeinde und der Gemeinderat zur jährlichen Behördenzusammenkunft im Restaurant Mühli getroffen. Es wurde über aktuelle Themen gesprochen sowie Informationen ausgetauscht.

### Baubewilligung

Baugesuch im vereinfachten Verfahren  
Gesuchsteller: Markus Witzig, Haldenstrasse 8, 8500 Frauenfeld. Bauvorhaben: Erweiterung Aussen-WC, Einbau Balkontüre und Laubengang im OG

Fortsetzung Seite 2



## Referat Dr. Pierin Vincenz

Donnerstag, 12. September 2013, 19:00 Uhr

Alle unsere Kunden laden wir ganz herzlich zum Referat mit Dr. Pierin Vincenz in die **Mehrzweckhalle in Wängi** ein.

Herr Dr. Pierin Vincenz wird referieren zum Thema **„Raiffeisen – Erfolgsfaktoren in einem anspruchsvollen Marktumfeld“**. Dabei wird er auf die aktuellen Entwicklungen auf dem Schweizer Finanzplatz und wie sich Raiffeisen darauf einstellt, eingehen.

Anschliessend erfolgt eine Fragerunde.

Danach haben Sie die Gelegenheit, sich bei einem Apéro auszutauschen.

Eine möglichst rasche **Anmeldung** per Telefon, E-Mail oder am Schalter ist erwünscht.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

### Raiffeisenbank Wängi-Matzingen

Telefon 052 369 78 78  
waengi-matzingen@raiffeisen.ch

Geschäftsstelle Matzingen  
Telefon 052 376 11 29

**RAIFFEISEN**

**Annahmeschluss MDP 20. September: Mittwoch, 18. Sept. 09.00 Uhr !**

**progress personal ag**

wir finden für sie die passende lösung!



unsere stellenangebote finden  
sie unter [www.progresspersonal.ch](http://www.progresspersonal.ch)

progress personal ag | st. gallen | amriswil | frauenfeld

swissstaffing®



Die KMS entwickelt die Standardsoftware NEST für den Bereich Steuern in öffentlichen Verwaltungen. Das Team in Matzingen soll verstärkt werden mit einer begeisterungsfähigen, selbständigen und flexiblen

**TEAMASSISTENTIN (M/W) 30%**

**Was erwartet Sie?**  
Zusammen mit Ihrer Kollegin stellen Sie sicher, dass der Bürobetrieb reibungslos läuft. Sie empfangen Gäste, bedienen die Telefonzentrale, erledigen Post und Korrespondenz, sorgen für eine angenehme Atmosphäre in den Büro- und Pausenräumen und verwalten das Büromaterial.

**Was erwarten wir?**  
Sie bringen kaufmännische Kenntnisse mit und freuen sich, das Team in allen administrativen Belangen selbständig und kompetent zu unterstützen. 20% des Pensums leisten Sie an zwei Halbtagen, die restlichen 10% flexibel für Ferienvertretungen.

Sandra Steffen, Leiterin HR, 041 329 84 67, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: KMS AG, Marianne Rutishauser, Zumhofstr. 10, 6010 Kriens, marianne.rutishauser@kms-ag.ch



**KMS** clever people, clever software  
KMS AG  
Hardstrasse 18b 9548 Matzingen  
T 052 369 69 99  
mail@kms-ag.ch  
www.kms-ag.ch

Fortsetzung von Seite 1

der Liegenschaft Stählibuckstrasse 15, Parzelle Nr. 775.

**Senioren-Wandertag Wängi**

Die nächste Senioren-Wanderung findet am Mittwoch, 11. September 2013 statt. Die Wanderung führt über den Sitter-Strandweg. Nähere Auskünfte über die Wanderung erteilt Willi Kaiser, Tel. 052 378 20 40.

**Wir gratulieren**

Am Samstag, 7. September 2013, feiert Werner Schär, Regionales Alterszentrum, Tannzapfenland, Rebenacker 4, Münchwilen, seinen 84. Geburtstag.

Am Freitag, 13. September 2013, feiert Louis Sax-Gehring, Kirchstrasse 3, Matzingen, seinen 87. Geburtstag.

**Exponiert-Gottesdienst am Bettag**

*Eing.* Im Bettags-Gottesdienst vom Sonntag, 15. September, findet unsere Exponiert-Gottesdienstreihe ihre Fortsetzung. Wir freuen uns, Nationalrat Hansjörg Walter, Wängi, begrüßen zu dürfen. In einem Interview wird er Stellung nehmen zu seiner Tätigkeit als Landwirt und Politiker, aber auch zu persönlichen Fragen.

Als Meisterlandwirt mit diversen Weiterbildungen bewirtschaftet Hansjörg Walter zusammen mit seiner Frau und Angestellten den «Greuthof» in Wängi. Seine politische Karriere startete Hansjörg Walter 1985 in der Schulgemeinde Wängi. Von 1995 bis 2000 war er Gemeinderat in Wängi, 1992 erfolgte die Wahl in den Grossen Rat des Kantons Thurgau und 1999 in den Nationalrat. Im Jahr 2008 wäre der Kanton Thurgau dank Hansjörg Walter beinahe zu Bundesrats-Ehren gekommen.

Nach seiner Wahl zum Nationalratspräsidenten am 5. Dezember 2011 war Hansjörg Walter während des folgenden Jahres «höchster Schweizer». Auch beim Schweizerischen Bauernverband bekleidete Hansjörg Walter während 12 Jahren das Präsidentenamt. Hansjörg Walter zeichnet sich durch seine grosse Akzeptanz über die Grenzen der Landwirtschaft hinaus aus. Auch im Parlament geniesst er hohes Ansehen.

In unseren Exponiert-Gottesdiensten laden wir in losen Abständen Persönlichkeiten ein, die als Politiker, Medienschaffende oder Sportler in der Öffentlichkeit stehen und auch mit der Kirche verbunden sind.

Herzlich willkommen zu diesem besonderen Gottesdienst in der evangelischen Kirche! Felix Nater, Orgel, Marlise Ruffieux, Flöte und Stefan Siegrist, Cello, werden den Bettags-Gottesdienst musikalisch umrahmen. Der anschliessende Apéro bietet Gelegenheit zu persönlichen Begegnungen.

**w.u.k.**  
WÄNGI UND KULTUR  
**So, 8. Sep**  
**11.00 Uhr**  
Open-Air im Neuhaus, Wängi  
Eintritt: Fr. 10.-  
**Info + Reservation:**  
www.w-u-k.ch  
Tel.: 052 - 366 43 37

**Wyfelder Luusbuebe**  
Akkordeon Ensemble MSHTG  
bis 16 J. gratis  
Wettbewerb  
"Schlörzi"  
Veranstaltungsort  
Neuhaus  
Wängi  
Wohn- und Pflegezentrum



Talente-Forum ab 10.30 Uhr

**ThurKultur**

**ISLER** Schreinerei AG  
9545 Wängi  
Telefon 052 378 24 44

die-drogerie.ch  
Drogerie Haas.  
Wirkt. Seit 1926.

**Matzger**  
BÄCKEREI KONFISKTORIEN CAFE

**www.nuck-malerei.ch**

**Malerei Nuck** Frauenfelderstr. 39 · 9548 Matzingen  
Tel. 052 376 18 65 · Fax 052 376 25 06  
kontakt@nuck-malerei.ch

- Fassadenrenovation
- Fassadenisolation
- Neu- und Umbauten
- Verputzarbeiten
- Tapezierarbeiten
- allgemeine Malerarbeiten innen und aussen

Jalousieläden, Holzrollläden, Heizkörper usw. jetzt im **Heiss-Spritzverfahren!**

Das bedeutet 60% mehr Schichtdicke gegenüber dem herkömmlichen Kalt-Spritzverfahren, eine längere Lebensdauer und 80% Lösungsmittel-Einsparung (unserer Umwelt zuliebe).

## Veloclub Sonnenberg

Unsere dreitägige Velotour startete am Freitag, 9. August um 07 Uhr in Matzingen. Leider setzte zu diesem Zeitpunkt auch pünktlich der Regen ein. So waren die Fahrer der 2. Gruppe nicht unglücklich, dass Sie die ersten Kilometer verladen konnten. Die 1. Gruppe fuhr eingepackt in Regenkleider Richtung Appenzell. Ab dem Rheindamm hörte der Regen glücklicherweise auf und wir erreichten unseren Mittagshalt Trübbach relativ trocken. Mit Suppe, Salat und Ghaçketem mit Hörnli wurde der Kalorien-speicher wieder aufgeladen.

Über die Luziensteig erreichten wir danach die Bündner Herrschaft und bald



darauf unser Hotel in Domat Ems. Dank dem Verlad fuhr die 2. Gruppe dem Regen voraus und konnte trocken das Appenzellerland Richtung Rheintal wie auch dann die Strecke von Sargans zum Hotel Sternen absolvieren. Nach dem Putzen der Räder konnten wir die Zimmer beziehen.

Am nächsten Morgen empfing uns bereits blauer Himmel und alle kamen motiviert zum Morgenessen. Die erste Etappe führte uns von Bonaduz Richtung Versam entlang der Rheinschlucht. Bei Ilanz trennten uns die Wege da die 1. Gruppe noch eine Zusatzschleife über Obersaxen einlegte. Bis Sedrun war die Gruppe gemeinsam unterwegs. Danach erklimmte jeder in seinem Rhythmus die Serpentin hinauf zum Oberalppass. Die fast 40 km lange Abfahrt war sehr anspruchsvoll und so waren wir alle froh, als wir in Flüelen ankamen.

Der Sonntag empfing uns mit wunderbarem Sonnenschein. Die 2. Gruppe verlor ihre Velos bis Brunnen um die gefährliche Axenstrasse auszulassen. Unsere Gruppe absolviert dieses Teilstück trotz viel Verkehr problemlos und danach ging es zügig von Schwyz rauf auf den Sattel. Dann weiter am schönen Ägerisee entlang Richtung Schindelleggi. Bei fast 30 Grad waren dann alle froh, als es bei Eschenbach den ersehnten Mittagshalt gab. Im kühlen Schatten genossen wir die Fitnesssteller und stärkten uns für die letzten Kilometer heimwärts.

So trafen sich dann die beiden Gruppen wieder beim Restaurant Mühli gesund und mit gegen 400 km und 5000 Höhenmetern in den Beinen.

Beat Christerger

# EXPONNIERT

Gottesdienste in der evangelischen Kirche Matzingen mit Gästen aus der Öffentlichkeit

**Christsein im Spannungsfeld von gesellschaftlicher Erwartung und politischer Verantwortung**

**Bettag, 15. September 2013, 09.30 Uhr  
mit Hansjörg Walter, Nationalrat, Wängi**

Interview zu seiner Tätigkeit als Landwirt und Politiker  
Kurzpredigt von Pfr. Daniel Kunz mit Abendmahl  
Musik: Felix Nater, Orgel – Marlise Ruffieux, Flöte – Stefan Siegrist, Cello  
Anschließend Apéro und Gelegenheit zu persönlichen Begegnungen



info@uhu-copy-print.ch

www.uhu-copy-print.ch



Fachleute bieten Ihnen die für Sie optimale Lösung!

typodruck bosshart AG  
UHU Copy-Print

typodruck bosshart ag  
CH-8355 Aadorf  
Tel. 052 365 12 07  
Fax 052 365 12 18

bosshart ag  
typodruck

Skiclub Tuttwilerberg

## Zum Jubiläum viel Neues

Der Skiclub Tuttwilerberg lädt am 20. September zum Bike Race und am 21. September zur Jubiläums-Tuttwilerberg-Stafette nach Tuttwil ein. Erwartet werden an den beiden Tagen über 500 Sportlerinnen und Sportler. Am Donnerstagabend findet ausserdem die Vollmondbar statt.

Das 20-Jahr-Jubiläum der Tuttwilerberg Stafette nimmt der veranstaltende Skiclub Tuttwilerberg zum Anlass, mit einigen Neuigkeiten aufzuwarten. So gibt es beim Bike Race am späten Freitagnachmittag neu die Kategorie Sie+Er. Auf der Rundstrecke messen sich neben dieser Kategorie auch die aller kleinsten Fahrer im Alter von drei Jahren auf ihren Laufvelos – übrigens ein herrlicher Anblick! Beim Bike Race gilt es, so viele Runden wie möglich während 60 Minuten, respektive 20 Minuten (Kinder) oder 10 Minuten (Kids) hinter sich zu bringen.

Eine weitere Neuerung ist am Samstagmorgen der Familienplausch-Triathlon. Dabei starten zwei Erwachsene und ein Kind oder ein Erwachsener und zwei Kinder (bis 10-jährig) zu den Disziplinen Karrettenstossen, Sackhüpfen und Scooter- oder Kickboardfahren.

Für die Stafette fallen die Startschüsse am Samstag in den verschiedenen Kategorien zwischen 13 und 14 Uhr. Die Stafette beginnt mit 3000 Meter für den Startläufer, geht über an den Velofahrer für 4600 Meter, den Mountainbiker für 3900 Meter, den Stelzenläufer für 150 Meter und anschliessend an den Schlussläufer, der die letzten 3100 Meter zu absolvieren hat. Für die Schüler ist die Gesamtstrecke bedeutend kürzer gehalten. In der Kategorie Marathon absolvieren die fitten Sportler die gesamte Strecke als Einzelkämpfer!

Zum Jubiläum ruft der Skiclub ausserdem die Stafetten-Teilnehmer dazu auf, sich zu verkleiden. Die originellste Verkleidung erhält einen attraktiven Sonderpreis.

### Feine Buffet-Metzgete

Im geheizten Festzelt sorgt der Skiclub Tuttwilerberg am Samstagabend für den kulinarischen Höhepunkt: Es gibt die

erste Metzgete der Saison zu geniessen – vom Metzger Albert Rüegg zubereitet und musikalisch begleitet von den Lauchetaler Örgelfäger. Im separaten Partyzelt mit der Skiclub-Bar sorgt an beiden Abenden DJ M.C für ausgelassene Stimmung. Ausserdem sorgen die ReAktiv Tanzgruppen für eine attraktive Vorführung.

Weitere Informationen und Anmeldungen unter [www.sc-tuttwilerberg.ch](http://www.sc-tuttwilerberg.ch)

## Buch über unser schönes Lauchetal

Im Frühjahr 2014 wird ein Buch unter dem Titel «Lebens- und Kulturraum Lauchetal», an welchem mehrere externe Berater mitgearbeitet haben, erscheinen. Es beinhaltet, bebildert, breites Wissen über die geologische Entstehung des Tales, die realisierten archäologischen Funde, die schrittweise Besiedlung, wichtige kirchliche und geschichtliche Epochen, das Herrschaftswesen, bedeutende Persönlichkeiten im Lauchetal, viele Bereiche des täglichen Lebens sowie eine Beschreibung der heutigen Talgemeinden in fünf Unterkapiteln. Mehr wollen wir

derzeit nicht verraten. Detailliertere Angaben werden in einer Frühlingsausgabe dieses Dorfblattes publiziert.

Heinz Roggenbauch, Stettfurt

## Kleininserat

Matzingen: Samstag, 7. Sept., 11–17 Uhr, **Besichtigung der Modell-Eisenbahnanlage**, Spur «0», von Alois Schneider. Ecke St. Gallerstrasse / Alte Poststrasse mit Wirtschaft.

## Abschied

Nach 10 interessanten Jahren beim Werkhof Matzingen, beende ich nun meine Tätigkeit um eine neue Herausforderung anzunehmen.

Ich möchte mich bei allen Matzinger Einwohnerinnen und Einwohnern für das mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Insbesondere danken möchte ich Heinz Egloff für die gute Zusammenarbeit und wünsche ihm weiterhin viel Freude und Zufriedenheit bei seiner täglichen Arbeit im Dienste der Bevölkerung.

Patrick Keller

 **Neuhaus**  
Wängi  
Wohn- und Pflegezentrum

## Preisjassen

**Dienstag, 17. Sept. 2013  
im Neuhaus**

Start: 14.00 Uhr

Imbiss: 17.00 Uhr

Rangverkündigung: 17.30 Uhr

Tolle Preise zu gewinnen!

Startgeld: Fr. 20.– (inkl. Imbiss)

Anmeldung: bis 13. September  
ans Sekretariat:

Telefon 052 369 77 11 oder  
[info@stiftung-neuhaus.ch](mailto:info@stiftung-neuhaus.ch)

## Todesanzeigen und Danksagungen

Innerhalb eineinhalb Stunden erhalten Sie die bestellten Todesanzeigen oder Danksagungen.

Die Weiterleitung an die von Ihnen gewünschten Zeitungen ist im Preis inbegriffen.

Auch an Wochenenden können Sie Ihre Anzeigen unter Telefon 079 208 61 15 bestellen.

**HEIZÖL**  
bester Qualität

Möchten Sie mehr darüber wissen?  
... dann rufen Sie uns an.

Heizöl-Discount, Hanspeter Stalder AG, 9548 Matzingen  
Tel. 052 376 16 86, Fax 052 376 41 94  
[stalder-heizoel@solnet.ch](mailto:stalder-heizoel@solnet.ch) [www.heizoel-discount.ch](http://www.heizoel-discount.ch)



**UHU Copy-Print**  
Wilerstrasse 3  
9545 Wängi  
Tel. 052 378 29 10



**Frei Kanalreinigung AG**  
Kanalreinigungen · Kanal-TV · Strassen- und Flächenreinigungen

Mezikonerstr. 17  
9542 Münchwilen  
Tel. 071 966 20 41

info@freikanalreinigung.ch  
www.freikanalreinigung.ch  
Fax 071 966 20 03



Münchwilen, September 2013

## **Aktion: Hofsammler-Reinigung und Leitungsspülung in der Gemeinde Matzingen**

Sehr geehrte Damen und Herren.

Gemäss Kanalisationsreglement sind die Liegenschaftsentwässerungen ( Sicker- und Abwasserleitungen, Schlamm- und Sickerschächte usw. ) durch deren Eigentümer/in regelmässig zu kontrollieren, zu reinigen bzw. zu entleeren, damit Rückstaus, Verstopfungen usw. vermieden werden können.

Wir bieten Ihnen deshalb im Herbst 2013 eine solche Reinigungsaktion an. Wenn Sie sich daran beteiligen, profitieren Sie von geringeren Kosten infolge minimaler Anfahrtswege.

Die Kosten der Reinigung sind weitgehend abhängig von der Grösse der Liegenschaft und vom Verschmutzungsgrad der Leitungen und Schächte; sie sind vollumfänglich durch den/die Eigentümer/in zu tragen.

### **Reinigung und entleeren**

- Schlammsammler

ca. Fr. 130.00

### **Reinigung der Ableitungen**

- Einfamilienhaus

ca. Fr. 220.00 bis Fr. 400.00

- Mehrfamilienhaus, pro Wohnung

ca. Fr. 100.00 bis Fr. 180.00

Mit freundlichen Grüssen

Frei Kanalreinigung AG  
9542 Münchwilen

P. Frei

**Anmeldeformular siehe Rückseite.**

## Anmeldeformular an

**Frei Kanalreinigung AG, Mezikonerstr. 17, 9542 Münchwilen.**  
Tel. 071 966 20 41 Fax 071 966 20 03 info@freikanalreinigung.ch



Adresse:

---

---

---

---

Standort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Die Fakturierung erfolgt direkt durch die Firma Frei Kanalreinigung AG.  
Rechnungsadresse ( falls nicht identisch mit ob genannten Angaben )

---

---

Bemerkungen:

---

### **Gewünschte Arbeiten**

- Schlammsammler entleeren.
- Kanalisation und Sickerleitungen durchspülen.
- Wohnungsabläufe (Küche,Bad,WC Dusche)

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Anmeldung bis Samstag 30. September 2013**